



Bulletin Tijdschrift

ALLIANCE NUMISMATIQUE EUROPÉENNE
EUROPEES GENOOTSCHAP VOOR MUNT- EN PENNINGKUNDE

VOL. XVI (1966) N° 9/10



JOACHIM LELEWEL

Ter gelegenheid van de viering van zijn 125-jarig bestaan, heeft de *Société royale de numismatique de Belgique* een penning met de beeldenaar van Joachim LELEWEL laten slaan.

Lelewel werd geboren te Warschau op 21 maart 1781, studeerde aan de universiteit van Wilno en werd er tot professor in Geschiedenis benoemd in 1821.

Verwoedde patriot, publiceerde hij verschillende werken over Polen, werd van zijn post ontslagen en werd tot voorzitter benoemd van de *Société patriotique*.

Verbannen in 1831, vestigde hij zich te Parijs en vervolgens te Brussel waar hij rue du Chêne en rue des Éperonniers verbleef.

Hij stelde eerst belang in de numismatiek rond 1824, bij de vondst van een schat van middeleeuwse munten en publiceerde te Brussel, in 1835, de *Numismatique du Moyen-Age, considérée sous le rapport du type* en in 1841, het eerste boekdeel van de *Études Numismatiques et archéologiques — Type Gaulois ou Celtique*.

Hij mag als de baanbreker van de Keltische en Middeleeuwse Numismatiek beschouwd worden.

Tot ere-voorzitter van de *Société numismatique belge* gekozen, werd hem het klasement van het Penning-kabinet van de stad Brussel opgedragen, later aan de Staat overgedragen en dat een van de oudste verzamelingen is van het huidige Penning-kabinet.

Hij overleed te Parijs op 29 mei 1861.

A l'occasion de la célébration de son 125^e anniversaire, la *Société royale de numismatique de Belgique*, a frappé une médaille à l'effigie de Joachim LELEWEL.

Né à Varsovie le 21 mars 1781, il fit ses études à l'Université de Wilno où il devient professeur d'histoire en 1821.

Patriote ardent, il publia plusieurs ouvrages sur la Pologne, fut destitué de son poste et devint Président de la *Société patriotique*.

Exilé en 1831, il s'établit à Paris, puis à Bruxelles où il réside rue du Chêne, puis rue des Éperonniers.

Il avait commencé à s'intéresser à la numismatique vers 1824, suite à la découverte d'un trésor de monnaies médiévales et publia à Bruxelles en 1835 la *Numismatique du Moyen-Age considérée sous le rapport du type*, et, en 1841 le premier volume des *Études numismatiques et archéologiques — Type Gaulois ou Celtique*.

Il fut le véritable initiateur de la numismatique celtique et de celle du moyen âge.

Élu Président d'honneur de la *Société numismatique belge*, il fut chargé de classer le médaillier de la Ville de Bruxelles, médaillier ultérieurement cédé à l'État et qui est une des plus anciennes collections du Cabinet des Médailles.

Il mourut à Paris le 29 mai 1861.

L'ORIGINE DU ROUBLE

Le rouble nous est connu comme étant l'unité monétaire de l'Union soviétique et avant celle de la Russie impériale ; cependant comme le kopeck, cette monnaie a une origine lithuanienne.

La plus ancienne monnaie portant l'inscription « Rouble » est du règne du Tzar Alexis Mikhaïlovitch et a été fabriquée vers 1654 ⁽¹⁾. Avant cette date, le Rouble était une « monnaie primitive » consistant en une barre d'argent coulée dans le sable. Elle portait un léger creux qui la faisait ressembler à une barque. Afin de faire l'appoint il était courant de fractionner ces barres, d'où le nom lithuanien de « kapa » qui lui était donné et qui signifiait couper. Le nom rouble provient de la traduction russe de ce mot « rublit », le nom rouble ne signifie donc rien d'autre que monnaie d'argent coupée. Primitivement en Lithuanie, n'importe qui pouvait couler ces « kapa » sous réserve de respecter la pureté du métal ; la peine de mort punissait les fraudeurs. De vieilles archives livoniennes rapportent qu'en 1228 la peine capitale frappait ceux qui alliaient plus d'un seizième de métal étranger à ces barres ⁽²⁾. En raison de ces mesures draco-

(1) Pour avoir une documentation plus ample au sujet de ces premières roubles voir : *Blätter für Münzkunde*, Leipzig, 1835, N^o 15, II, pl. XI.

(2) Voir : CZACKI, *Ołtewkichi polskich prawach*, Warszawa 1800, Vol. I, p. 171.

niennes les kapa ou rublit toujours de bon aloi avaient une large audience dans tous les états baltes. La coutume de ces barres semble provenir des Arabes qui à cette époque commerçaient jusque dans ces contrées lointaines (La preuve de cette assertion réside dans le fait qu'en 1909 à Gazdava et à Smolensk les archéologues ont découvert de grandes quantités de monnaies et de bijoux arabes). Depuis il est assez courant de trouver en Lithuanie des trésors ou des monnaies orientales voisinant avec les barres indigènes. Il est historiquement reconnu que vers 1012 les échanges commerciaux des mahométans avec l'Europe cessèrent assez rapidement ⁽³⁾. Comme en témoignent les vieilles chroniques, les barres (provenant probablement de la fonte des monnaies et des bijoux arabes, la Lithuanie ne possédant pas de mines) circulèrent en Russie jusqu'en 1230 date des invasions tartares. Ces envahisseurs accaparèrent les lourds lingots à leur profit. Les « rublit » disparurent progressivement et vers 1400 (fin de la domination tartare), on ne trouvait plus ces lingots que sur les marches de l'Ouest (États baltes et Ukraine). C'est ainsi que des citoyens de Kiev payèrent en 1399 au Khan Timour Kutluh une contribution de 3000 kapa lithuaniens.

Il existe de ces kapa pourvus de diverses contremarques d'origine russe. Celles-ci étaient destinées à légaliser ou à modifier leur cours dans les différents petits États dont se composait la Russie. Contrairement aux trouvailles faites en Lithuanie qui n'en contiennent presque pas, celles faites en Russie montrent une très grande proportion de rublit contremarqués ce qui semble démontrer que les lingots lithuaniens émigrés en Russie y furent adoptés comme une monnaie nationale.

Watermael

Jean DE MEY

UW AANDACHT VOOR VALSE MUNTEN

Vanaf het oogenblik dat er munten in de omloop gebracht werden zijn er ook personen geweest die, al dan niet uit winstbejag, getracht hebben valse exemplaren in de omloop te brengen.

Verzamelaars houden deze soort munten meestal afzonderlijk bewaard en sommigen bouwen dit zelfs uit tot een goed geheel, daar het even moeilijk is valse als echte munten bij elkaar te brengen.

De bedoeling van de personen die deze munten in de omloop brengen, is meestal de staat en de massa te benadelen, zelden echter de verzamelaar van munten beet te nemen, hoewel dergelijke ge-

(3) Pour plus de détails sur ces échanges : JACOB, *Der Nordisch-Baltische Handel der Araber*, Leipzig, 1887.

vallen toch bekend zijn (denk maar aan de heer Becker en wat heden op de numismatische markt gebracht wordt aan gouden munten die niet van officieele zijde geslagen zijn).

Voor het ogenblik is er echter weer een gevaar dat ons verzamelaars rechtstreeks aanbelangt, namelijk : een franse firma in pharmaceutische produkten met een bijhuis in ons land, brengt om haar produkten aantrekkelijk te maken afgietsels gevoegd van antieke munten in de omloop. Dergelijke eksemplaren worden bij het folder dat aan de heren geneesheren wordt gestuurd

Nu is het onvermijdelijk dat deze nagietsels eens in verzamelaarsmiddens zullen terecht komen. Voor gespecialiseerde verzamelaars zal het niet moeilijk zijn, de echte stukken van de nagietsels te onderscheiden, ook al zijn deze laatste bijna perfect uitgevoerd en zelfs van een kunstmatige patina voorzien, maar ... het gevaar ligt hier : komt zo een stuk bij een verzamelaar terecht, die niet zoveel afweet van dit tijdperk, hetzij bij een beginnening, dan bestaat er een grote kans dat, hoe goedkoop een dergelijk eksemplaar ook wordt aangeboden, het zeker een gevoelig verlies zal blijken te zijn voor de aankoper.

Voor het ogenblik zijn mij bekend : Griekenland, drachme van Athene en Kreta onder romeins beheer, Hadrianus, tetradrachme, ook munten uit de spaans-bourgondische periode zijn in de omloop, maar daar is het zo duidelijk waar te nemen, dat men met gouden munten zou moeten te doen hebben, terwijl het gebruikte materiaal een antiek zilver tracht weer te geven.

Als raad kan alleen worden gegeven : wel degelijk nagaan of de munt niet is gegoten, vooral de rand grondig onderzoeken en zo nodig het gewicht aan een echt stuk toetsen.

Noch van overheidswege, noch door beroepsnumismaten, alsmede van onze zijde kan aan deze zaak worden verholpen, behalve een protest aan deze firma. Daaraan moet deze instelling zich echter niet storen, gezien het niet gaat om gangbare munten.

Geraadzaam is het echter de ogen open te houden wanneer U iets dergelijks wordt aangeboden, zo dat U niet in deze « verzamelaarsval » zou komen te trappen.

RÉSUMÉ

ATTENTION AUX FAUX

Après quelques considérations sur les faux et le fait que certains collectionneurs ont réuni, dans leur médaillier, des séries complètes de faux qui représentent une valeur didactique certaine, l'auteur met les collectionneurs en garde contre une série d'imitations de

monnaies antiques mise en circulation par une firme pharmaceutique française à titre de réclame.

Il en a eu sous les yeux et conseille aux non-initiés de demander l'avis de personnes autorisées avant de faire ce qu'ils pourraient croire être « une affaire », car pour certaines pièces il s'agit de bonnes imitations.

Izegem

M. NUYTENS

EXPLOITEURS ET SPÉCULATEURS...

Les États s'aperçoivent que des quantités de plus en plus importantes de monnaies sont achetées à des fins de collection et de spéculation. Les instituts d'émission vendent donc des « plaquettes métalliques » qui ne reviendront plus jamais dans leur caisse, d'où bénéfice accru. Comme la « pauvreté » chronique des administrations nous est bien connue elles ne se permettent pas de dédaigner une rentrée aussi providentielle et certains pays à l'instar de ce qui se passe en philatélie, émettent à des intervalles de plus en plus rapprochés de nouvelles émissions. La situation actuelle est encore assez supportable mais si nous n'y prenons pas garde ... Outre cette recrudescence des émissions, on commence à avoir trop tendance à nous prendre pour des « vaches à lait » car il n'est pas rare de voir des pays livrer ces pièces à un prix qui n'a rien de commun avec la valeur faciale (Vatican, Israël, Tchécoslovaquie, etc... etc...). Certains pays alimentent la boulimie des numismates par des émissions plus soignées, ou prétendues telles (Proof, Prooflike, exemplaires choisis, emballage spécial); les exemplaires « spéciaux » se vendent parfois dix fois, et plus, le prix de leur valeur faciale.

En général les pays dits « sous-développés » défrayent la chronique, qui devient de plus en plus éccurante.

Autre aspect de la question. Des pays confient leur production à des agences spécialisées où à des professionnels (il est curieux que l'A.I.N.P. si jalouse de son honorabilité reste muette à ce sujet). Ceux-ci s'occupent de tout depuis la conception jusqu'à la vente. Nous connaissons Al Qiwain, Andorra, Sharja, Congo, Niger, Bhoutan, etc... mais en philatélie il existe aussi Ajman, Fudjeira, Dubai, Yémen (royaliste) (nous venons d'apprendre que ces derniers prennent la suite et un dollar Churchill vient d'être mis en vente) et Jéthou (Ile de la Manche — 3 habitants (sic)).

Conclusion : Les numismates souhaitent de belles émissions commémoratives, et à ce sujet un petit effort est demandé en Belgique, mais lorsque des pays exagèrent, les numismates s'en détournent automatiquement (cela se sent avec la Tchécoslovaquie dont l'intérêt pour ses monnaies est en nette diminution). Quant aux autres... qui ne sont monnaies qu'à des titres plutôt moins, que plus officiels... nous nous contenterons de dire que même outre Atlantique on s'en

lasse et qu'en Europe (où l'on a, en général, à juger plus sainement la chose) leur vente devient de moins en moins rentable. Espérons que la progression décroissante de cette vente et, osons l'espérer, un holà net et sans ambiguïté de la part des associations professionnelles feront disparaître cette pratique néfaste.

Waterloo

S. ALLARD

DE JAARTALLEN OP DE SIAMESE MUNTEN

In Thailand (Siam) telt men de jaren op twee verschillende manieren en als bewijs zegt men zowel het jaar 2509 als het jaar 184, hetgeen overeenstemt met onze tijdrekening 1966.

Het jaar 2509 is Boeddhistisch: het nam zijn aanvang 543 vóór Kristus; zodoende hoeft U 543 af te trekken van 2509 en U bekomt 1966.

Het jaar 184 is het jaar der dynastie CHAKKRI dat begon in 1782 (ook genaamd Bangkokjaar); zodoende rekent U: 184 + 1782 = 1966.

Deze twee verschillende jaartellingen vindt men op de Siamese munten en omdat men zich gemakkelijk kan vergissen bij de stukken van 1 SATANG (brons), de 5 en 10 SATANGS (nikkel), volgende tekeningen.

Om te besluiten een vergelijking van onze cijfers met deze van Siam:

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 0 | ½ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|
| ๑ | ๒ | ๓ | ๔ | ๕ | ๖ | ๗ | ๘ | ๙ | ๐ | ๑/๒ |
| ๑ | ๒ | ๓ | ๔ | | | ๗ | ๘ | ๙ | | |
| | ๒ | | | | | | | | | |



125

1 SATANG

C



Rama V (1868-1910)

1, 5 en 10 S. (jaren 126-28) (onze jaren 1908-10)



Rama VI (1910-25)

1, 5 en 20 S. (jaren 129-31?) (jaren 2454-6 (onze jaren 1911-24)



Prajadhipok (1925-35)

1 en 5 S. (jaren 2469-72) (onze jaren 1926-29)



Ananda Mahidol (1935-46)

1, 5 en 10 S. (jaren 2478-81) (onze jaren 1935-38)

Mechelen

V. WYCKAERT

ENKELE VARIANTEN VAN ZUID-NEDERLANDSE MUNTEN

(Eigen verzamelling)

1. Gouden reaal van Filips II, met titel van koning van Engeland, zonder Granada in het wapen, uit het munthuis van Antwerpen. Zowel bij Delmonte 109 en bij van Gelder & Hoc 206-1a als bij De Witte 696 is er een granaatappel in het wapen.
2. Halve gulden reaal zonder muntmerk, met jaartal 1562. Het omschrift eindigt op BRA langs de zijde van het borstbeeld en op BR langs de zijde van het wapen. Bij Delmonte 115 en De Witte 700 is het BRA langs vóór- en keerzijde. Bij van Gelder & Hoc is er slechts een verwijzing naar De Witte 700.
3. 1/20^e filipsdaalder 1585, Antwerpen. Dit jaartal is niet vermeld in van Gelder & Hoc (215-1).
4. Driestuiverstuk 1617, uit het munthuis van Doornik, met een torentje op het einde van het omschrift der voorzijde: 16 kroon 17 ALBERTVS ET ELISABET.DEI GRATIA torentje (Type van Gelder & Hoc 315-7).

E. VANDERGAMMEN.

**CATALOGUE DES MONNAIES ÉMISES
PAR LES PROVINCES MÉRIDIONALES
RÉVOLTÉES CONTRE
LEURS SOUVERAINS LÉGITIMES**

(+ monnaies de siège)

XXVII

Siège de Saint-Venant 1657

Historique : Pendant la guerre de trente ans la ville fut prise par les Français (1645) mais en 1649 les troupes espagnoles reprennent la ville. En 1657 le Maréchal de Turenne profitant de ce que la ville se trouvait avec une garnison réduite de 400 hommes l'investit, à la hâte. Le cardinal de Mazarin cependant tarde de faire parvenir la solde des troupes et Turenne se voit dans l'obligation de sacrifier toute sa vaisselle d'argent pour payer ses soldats. C'est nous croyons la seule fois que des monnaies de siège sont émises par des assiégeants.

Frappes monétaires :

1) **Trente sols 1657 :**

Carré de métal oblong timbré sur ses deux faces d'une grande fleur de lis entourée d'un cercle de grènetis.

On y lit gravé au burin :

POUR 30 SOLZ DE LA VAISSELLE DV MARAL DE TURENNE /'ASSIEGEANT' St. VENANT /'1657.

Poids 12,24 gr., argent

Dewisme pl. XIV n° 160, Duby n° 102.



2) **Vingt Sols s. d.**

Morceau de métal de forme vaguement carrée et portant une grande fleur de lis dans un cercle de grènetis.

Poids 7,70 gr., uniface, argent.

DE GESCHIEDENIS VAN DE REIZIGERS' CHEQUES

Één afzonderlijk onderwerp zal slechts in dit artikel behandeld worden :

De eerste herdenking-reizigers' cheque

In Spanje heeft de « Banco de Bilbao » onlangs een zeer kleurrijke reizigers' cheque van \$50.- in gebruik genomen als herdenking van de wereld-tentoonstelling 1964-65 te New-York. De vlaggen van 44 naties worden er als omlijsting in kleur op afgebeeld en de centrale achtergrond vertoont de wereldbol, symbool van de tentoonstelling.

Hogervermelde bank welke deel neemt aan de tentoonstelling heeft een kantoor in het Spaans paviljoen.

U.S.A.

Neil SHAFER.

ÉCHOS DU MONDE NUMISMATIQUE

ALBANIE

De nouvelles pièces de 0,05 - 0,10 - 0,20 - 0,50 et 1 lek lourd vont être émises pour remplacer les monnaies du système léger encore en circulation.

ARGENTINE

A l'occasion du 150^e anniversaire de son indépendance, ce pays vient d'émettre une nouvelle pièce de 10 pesos.

MALAGASY

En plus des nouvelles monnaies signalées dans un bulletin précédent, la nouvelle série comprend une pièce de 5 francs.

LIBÉRIA

Dans un proche avenir, ce pays va mettre en circulation des nouvelles monnaies de 5, 10 et 25 Cents en aluminium. En outre le premier papier-monnaie libérien est sous presse. Il est destiné à remplacer les coupures U.S. qui ont depuis 1847 valeur libératoire au Liberia.

MEXIQUE

A l'occasion des Jeux Olympiques de 1968 le Mexique va émettre des pièces de 20 centavos et de 1 et 10 Pesos.

MONACO

Nous venons d'apprendre que la principauté, à l'instar de la France, va émettre des écus de 10 Francs. Si nos renseignements sont exact, plus encore que les pièces françaises similaires, ces monnaies seront très difficiles à obtenir.

NOUVELLES ZEELANDE

Les monnaies du système décimal vont être mises incessamment en circulation, il s'agit de 1 et 2 cent en bronze, 5, 10, 20 et 50 cents en cupro nickel. La pièce d'un dollar sera émise plus tard seulement en quelques exemplaires comme « proof ».

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Dans la série de monnaies commémorant le centenaire de la république (1863-1963) vient de s'ajouter une nouvelle pièce de 1/2 Pesos en argent au même type que les monnaies du centenaire précédemment émises.

SIERRA LEONE

Encore un « sous développé » qui émet des pièces d'or à peu d'exemplaires.

1/4, 1/2 et 1 Golde 1966 (5^e anniversaire de l'indépendance) frappé respectivement à 5.000, 2500, 1500 exemplaires et 600, 600 et 400 « proof ». Tout ceci sera sans aucun doute vendu aux numismates à un prix n'ayant plus qu'un très lointain rapport avec le prix de revient.

TANZANIE

La nouvelle république de Tanzanie annonce la sortie prochaine de nouvelles pièces de 5, 20 et 50 Cents (50 Cents = 1 Shilling).

THAÏLANDE (Siam)

A l'occasion des 5^{es} Jeux Asiatiques qui se dérouleront en décembre à Bangkok, il sera émis une nouvelle pièce de 1 Bath.

YEMEN

Le « gouvernement royal » du Yémen vient de mettre en vente une « monnaie » d'un Ryal (écu) à l'effigie de Winston Churchill. Il s'agit là sans aucun doute une monnaie de plus à placer au dossier des fantaisies dont on a coutume ces derniers temps à abuser.

KORTE INHOUD

De pseudo-monétaire uitgiften door staten onlangs tot onafhankelijkheid gekomen.

door de heer Jean MAZARD (verschenen in 't frans verleden maand)

De schrijver haalt aan dat vele landen onlangs tot onafhankelijkheid gekomen, zogezegde gouden munten hebben laten slaan.

Hij wijst op de voorwaarden nodig opdat een munt werkelijk als zodanig zou gekenmerkt zijn :

zij moet :

1. door de Overheid uitgegeven of toegelaten worden
2. de aanduiding van hun nominale waarde duidelijk dragen
3. deze nominale waarde moet een economisch verbruik beantwoorden t.t.z. dat de werkelijk waarde met het gewicht van het gebruikte metaal moet overeenkomen.

Voor de meeste landen die zulke reeksen uitgeven worden deze voorwaarden en o.m. de laatste niet vervuld. Zo wordt de emisse van de munten van Niger door een Belgische Maatschappij verzekerd, worden de munten in Zwitserland geslagen en worden de handelsverrichtingen aan de Zwitserse Bankunie toevertrouwd.

Voor de schrijver moeten zij dus « Médailles » beschouwd worden. Hij neemt echter geen stelling wat de « toekomstwaarde » van deze stukken betreft.

Secrétaire-Général : DEWIT, Pierre, 79, Av. Gen. Dumonceau, BRUX. 19
Algem. Sekretaris : DEWIT, Pierre, 79, Gen. Dumonceaufaan, BRUSSEL 19

Bulletin: partie française et rédaction: DE MEY J., 77, Dries, WATERMAEL
vlaams gedeelte: M.J. VANDERMEER, Milisstr., 33, ANTWERPEN.

Cotisation - Bijdrage : LE MAIRE, P.,
Membre protecteur: 200 fr. | **membre :** 150 fr. | **à verser à** 53, Av. de Broqueville
Beschermend lid : 200 fr. | **lid :** 150 fr. | **te storten aan** de Broquevilleaan
à BRUXELLES 15 ou au CCP 8460.38 de l'Alliance à Bruxelles.
te BRUSSEL 15 of op PCR van het Genootschap te Brussel.

Membres français : correspondance à HERSSENS, Willy, Résidence
• Ambèrès • 2 rue Gounod, ANVERS